

UltraLux®

MODEL SBM1

ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ • INSTRUCTION FOR EXPLOITATION
INSTRUCCIONES DE USO • INSTRUZIONI DI UTILIZARE • ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE



UltraLux® СЕНЗОР ЗА БЛИЗОСТ И ДВИЖЕНИЕ - МОДЕЛ: SBM1

ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

BG

МОНТАЖЪТ ДА СЕ ИЗВЪРШИ ОТ КВАЛИФИЦИРАН СПЕЦИАЛИСТ СЪГЛАСНО НАСТОЯЩАТА ИНСТРУКЦИЯ. МОЛЯ, СЪХРАНЯВАЙТЕ ИНСТРУКЦИЯТА.

ОПИСАНИЕ

SBM1 се състои от датчик и основна част. Продуктът има два режима на работа:

- **ЗАСИЧАНЕ НА ДВИЖЕНИЕ (Wave)** - В този случай при засичане на движение (махване с ръка) пред сензора ще се включи свързания към него товар. При повторно засичане на махване с ръка ще изключи свързания товар.
- **ЗАСИЧАНЕ НА БЛИЗОСТ (Door)** – В този случай при засичане на неподвижен обект в непосредствена близост пред сензора (затворена врата/ затворено чекмедже) <5 см свързания товар ще се изключи. При липса на наличие на неподвижен обект (отворена врата/отворено чекмедже) в непосредствена близост до сензора >5 см ще се включи свързаният товар.

Изборът на един от двата режима се извършва чрез превключвател разположен на предния панел на основната част.

ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ

Захранващо напрежение: .. 220-240 V AC/ 50 Hz

Монтажен отвор: 14 mm

Радиус на действие: 5 cm

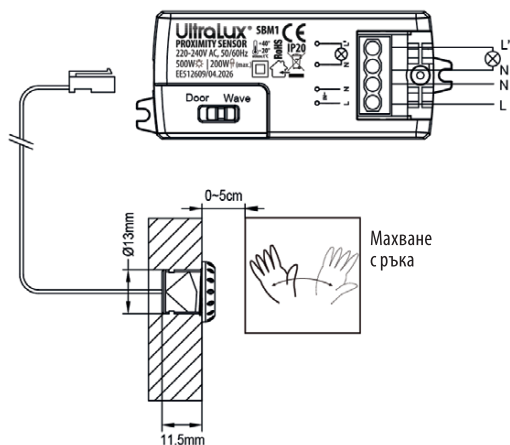
ЛНЖ: 500W

LED: 200W

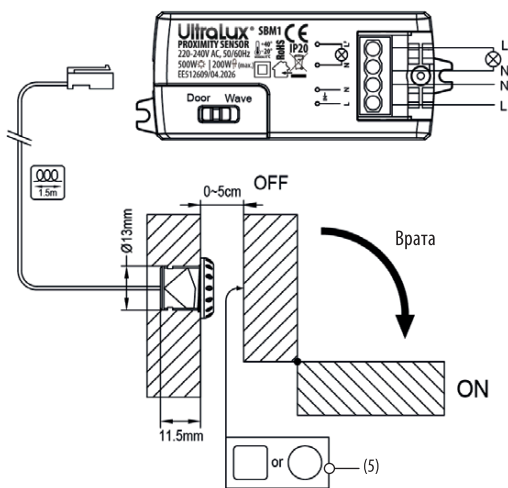
Степен на защита: IP20

Работна температура: -20 °C ÷ +40 °C

СЕНЗОР ЗА ДВИЖЕНИЕ



СЕНЗОР ЗА БЛИЗОСТ



НАЧИН НА МОНТАЖ

1. Изключете захранването.
2. Монтирайте сензорната част на продукта на желаното място.
3. Фиксирайте основната част на продукта към монтажната повърхност чрез винтове.
4. Свържете към електрическата инсталация и товара по посочената схема.
5. Когато използвате продукта като сензор за близост за по-голям ефект може да изрежете сребърен стикер, който се залепва срещу датчика.

ЗАПАЗВАНЕ ЧИСТОТАТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Продуктът и неговите компоненти не са опасни за околната среда. Моля, изхвърляйте елементите на опаковката разделно в контейнерите, предназначени за съответния материал.

Този продукт не е битов отпадък и потребителят е длъжен да го изхвърля само в контейнери за разделно събиране на излязло от употреба ЕЕО с цел опазване на околната среда и човешкото здраве. За рециклирането на този продукт, моля свържете се с обекта, от който е закупен или служба за събиране на ИУЕЕО.



DESCRIPTION

The **SBM1** consists of a sensor and a main unit. The product has two working modes:

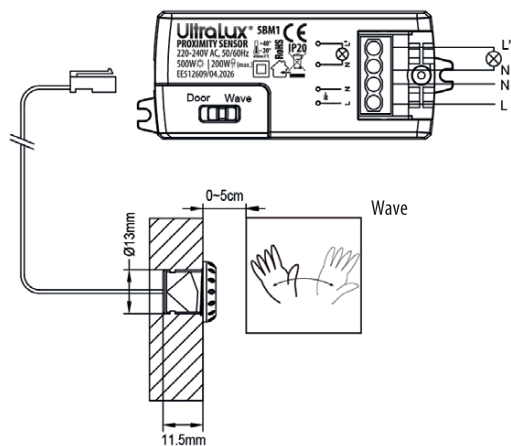
- **MOTION SENSOR (Wave)** In this case, when motion (a wave of the hand) is detected in front of the sensor, the connected load will turn on. If a hand is detected again, the connected load will turn off.
- **PROXIMITY SENSOR (Door)** – In this case, if a non-moving object is detected within <5 cm of the sensor, the connected load will be turned off. If there is no non-moving object within 5 cm of the sensor, the connected load will turn on.

You can select one of the two modes using a switch located on the front panel of the main unit.

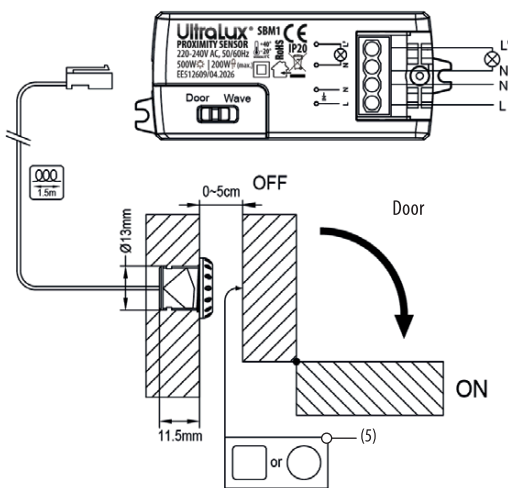
TECHNICAL PARAMETERS

Supply voltage:	220-240 V AC / 50 Hz
Mounting hole:	14 mm
Detection distance:	5 cm
Incandescence:	500W
LED:	200W
IP rate:	IP20
Working temperature:	-20 °C ÷ +40 °C

MOTION SENSOR (WAVE)



PROXIMITY SENSOR (DOOR)



INSTALLATION

1. Turn off the power.
2. Mount the sensor part of the product in the desired location.
3. Fix the main unit of the product to the mounting surface using screws.
4. Connect to the electrical installation and load according to the diagram provided.
5. When using the product as a proximity sensor, you can cut out a silver sticker and place it over the sensor for better performance.

TAKING CARE OF THE NATURAL ENVIRONMENT CLEANLINESS

- The product and its components are not harmful to the environment.
- Please dispose the package elements separately in containers for the corresponding material.
- Please dispose the broken product separately in containers for out of usage electrical equipment



EL MONTAJE HA DE SER REALIZADO POR PERSONAL CUALIFICADO, SIGUIENDO LAS INSTRUCCIONES CORRESPONDIENTES.

SP

DESCRIPCIÓN

SBM1 está compuesto por un sensor y un módulo principal. El producto dispone de dos modos de funcionamiento:

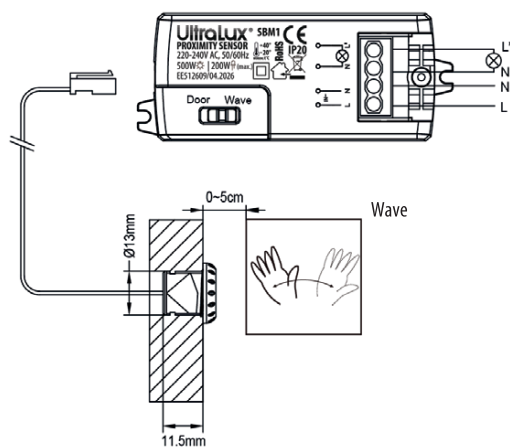
- **DETECCIÓN DE MOVIMIENTO (Wave):** En este modo, al detectar un movimiento (pasar la mano) frente al sensor, se activará la carga conectada. Al detectar nuevamente un movimiento de la mano, la carga se desactivará.
- **DETECCIÓN DE PROXIMIDAD (Door):** En este modo, al detectar un objeto inmóvil muy próximo al sensor (puerta/cajón cerrado) a una distancia < 5 cm, la carga se desactivará. Cuando no haya un objeto inmóvil en las proximidades del sensor (puerta/cajón abierto) a una distancia > 5 cm, la carga se activará.

La selección entre los dos modos se realiza mediante un interruptor situado en el panel frontal del módulo principal.

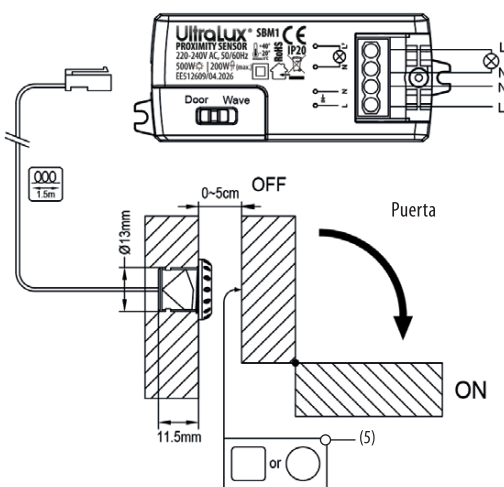
PARÁMETROS TÉCNICOS

Tensión de funcionamiento: .. 220-240 V AC/ 50 Hz
Apertura de montaje:..... 14 mm
Radio de detección:..... 5 cm
Incandescencia:..... 500W
LED:..... 200W
Resistencia al polvo y humedad: IP20
Temperatura de funcionamiento: -20 °C ÷ +40 °C

SENSOR DE MOVIMIENTO (WAVE)



SENSOR DE PRÓXIMIDAD (DOOR)



FORMA DE MONTAJE

1. Apagar la alimentación de la red eléctrica
2. Montar el detector en el lugar deseado.
3. Fijar la base principal con la superficie a través de tornillos.
4. Conectar el dispositivo con la alimentación y la carga acorde de la esquema de conexión.
5. Cuando utilice el producto como sensor de proximidad, para obtener un mejor rendimiento puede recortar la pegatina plateada y colocarla frente al sensor.

MANTENER EL MEDIO AMBIENTE LIMPIO

- El dispositivo y sus componentes no son peligrosos para el medio ambiente.
- Desechar los elementos del embalaje de forma separada en los contenedores destinados al material correspondiente.
- Este producto no es un residuo doméstico y el usuario está obligado a desecharlo únicamente en los contenedores destinados a la recogida selectiva de RAEE, con el fin de proteger el medio ambiente y la salud humana. Para el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el establecimiento donde fue adquirido o con un servicio autorizado de recogida de RAEE..



MULTILINGÜE
MANUAL

DESCRIERE

SBM1 este alcătuit dintr-un senzor și o unitate principală. Produsul are două moduri de funcționare:

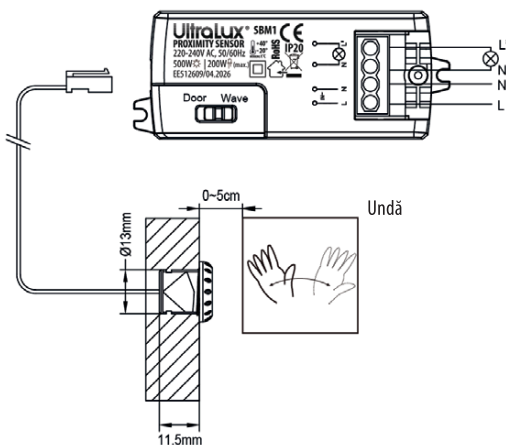
- **SENZOR DE MIȘCARE (Wave)** În acest caz, când se detectează mișcare (o mișcare a mâinii) în fața senzorului, sarcina conectată se va porni. Dacă se detectează din nou o mână, sarcina conectată se va opri.
- **SENZOR DE PROXIMITATE (Door)** – În acest caz, dacă se detectează un obiect nemișcat la mai puțin de 5 cm de senzor, sarcina conectată se va opri. Dacă nu există niciun obiect nemișcat la mai puțin de 5 cm de senzor, sarcina conectată se va porni.

Puteți selecta unul dintre cele două moduri folosind un comutator situat pe panoul frontal al unității principale.

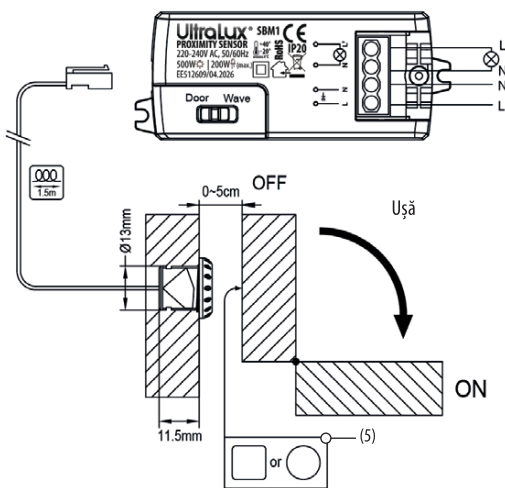
PARAMETRI TEHNICI

Tensiune de alimentare: 220-240 V AC/ 50 Hz
 Gaură de montare: 14 mm
 Distanță de detectare: 5 cm
 Incandescență: 500W
 LED: 200W
 Clasă de protecție: IP20
 Temperatură de funcționare: -20 °C ÷ +40 °C

SENZOR DE MIȘCARE (WAVE)



SENZOR DE PROXIMITATE (DOOR)



INSTALARE

1. Opriti alimentarea.
2. Montați senzorul produsului în locația dorită.
3. Fixați unitatea principală a produsului pe suprafața de montare folosind șuruburi.
4. Conectați la instalația electrică și la sarcină conform schemei furnizate.
5. Când utilizați produsul ca senzor de proximitate, puteți decupa un autocolant argintiu și îl puteți plasa peste senzor pentru o performanță mai bună.

AVEȚI GRIJA PENTRU CURĂȚENIA MEDIULUI NATURAL



- Produsul și componentele sale nu sunt dăunătoare mediului
- Vă rugăm să aruncați elementele ambalajului separat în recipiente pentru materialul corespunzător.
- Vă rugăm să aruncați produsul defect separat în recipiente pentru echipamente electrice scoase din uz.



DESCRIZIONE

L' **SBM1** è composto da un sensore e un'unità principale. Il prodotto ha due modalità di funzionamento:

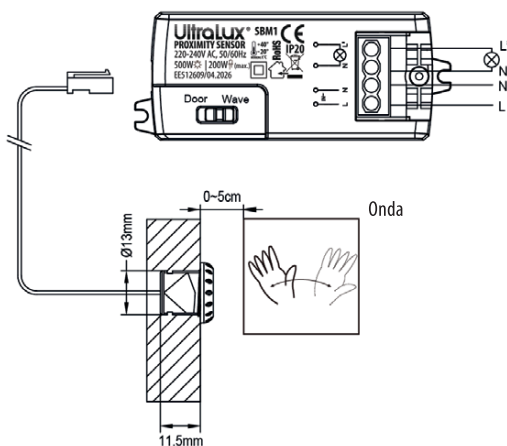
- **SENSORE DI MOVIMENTO (Wave)** In questo caso, quando viene rilevato un movimento (un movimento della mano) davanti al sensore, il carico collegato si attiva. Se una mano viene rilevata nuovamente, il carico collegato si spegnerà.
- **SENSORE DI PROSSIMITÀ (Door)** – In questo caso, se un oggetto immobile viene rilevato entro <5 cm dal sensore, il carico collegato verrà disattivato. Se non c'è alcun oggetto immobile entro 5 cm dal sensore, il carico collegato si attiverà.

Puoi selezionare una delle due modalità usando un interruttore situato sul pannello frontale dell'unità principale.

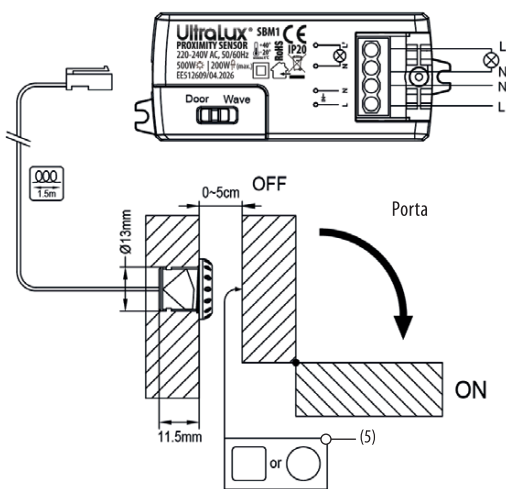
PARAMETRI TECNICI

Tensione di alimentazione: ... 220-240 V AC/ 50 Hz
 Foro d'installazione: 14 mm
 Distanza di rilevamento: 5 cm
 Lampada a incandescenza: 500W
 LED: 200W
 Classificazione IP: IP20
 Temperatura operativa: -20 °C ÷ +40 °C

SENSORE DI MOVIMENTO (WAVE)



SENSORE DI PROSSIMITÀ (DOOR)



INSTALLAZIONE

1. Spegni la corrente.
2. Monta la parte sensore del prodotto nella posizione desiderata.
3. Fissa l'unità principale del prodotto alla superficie di montaggio usando delle viti.
4. Collegati all'impianto elettrico e al carico secondo lo schema fornito.
5. Quando usi il prodotto come sensore di prossimità, puoi tagliare un adesivo argento e posizionarlo sopra il sensore per migliorare le prestazioni.

PRENDERSI CURA DELLA PULIZIA DELL'AMBIENTE NATURALE



- Il prodotto e i suoi componenti non sono dannosi per l'ambiente
- Si prega di smaltire gli elementi del pacco separatamente nei contenitori per il materiale corrispondente.
- Si prega di smaltire il prodotto rotto separatamente in contenitori per apparecchiature elettriche fuori uso.

